



## **SCHEDA DELL'INSEGNAMENTO (SI) LINGUISTICA STORICA E LETTERATURE MEDIEVALI GERMANICHE**

**SSD: FILOLOGIA GERMANICA (L-FIL-LET/15)**

DENOMINAZIONE DEL CORSO DI STUDIO: LINGUE E LETTERATURE PER IL  
PLURILINGUISMO EUROPEO (DA0)  
ANNO ACCADEMICO 2025/2026

### **INFORMAZIONI GENERALI - DOCENTE**

DOCENTE: CIOFFI RAFFAELE  
TELEFONO:  
EMAIL: raffaele.cioffi2@unina.it

### **INFORMAZIONI GENERALI - ATTIVITÀ**

INSEGNAMENTO INTEGRATO: NON PERTINENTE  
MODULO: NON PERTINENTE  
LINGUA DI EROGAZIONE DELL'INSEGNAMENTO: ITALIANO  
CANALE:  
ANNO DI CORSO: I  
PERIODO DI SVOLGIMENTO: SEMESTRE II  
CFU: 6

#### **INSEGNAMENTI PROPEDEUTICI**

Nessuno.

#### **EVENTUALI PREREQUISITI**

Nessun prerequisito. Tuttavia è auspicabile una conoscenza di base di metodologie e tematiche della linguistica storica e dell'analisi linguistica e letteraria di un testo.

#### **OBIETTIVI FORMATIVI**

L'insegnamento di Linguistica Storica e Letterature Medievali Germaniche è coerente con gli obiettivi formativi del Corso di Laurea Magistrale in Lingue e Letterature per il Plurilinguismo Europeo. L'insegnamento si interessa nello specifico dello sviluppo delle lingue germaniche medievali, analizzate con strumenti di tipo linguistico e socio-linguistico, e con un approccio comparativo e contrastivo. Il modulo si occuperà nello specifico del rapporto fra scrittura e

traduzione, così come della interazione fra lingue e aree culturali in epoca alto-medievale.

## **RISULTATI DI APPRENDIMENTO ATTESI (DESCRITTORI DI DUBLINO)**

### **Conoscenza e capacità di comprensione**

Le studentesse e gli studenti acquisiranno nozioni fondamentali di linguistica storica e di critica del testo, utili ad analizzare fenomeni linguistici e interazioni socioculturali nell'ambito delle lingue germaniche medievali. Studenti e studentesse avranno accesso alle conoscenze di base centrali per contestualizzare tali fenomeni nell'ambito della cultura europea nel medioevo, e utili a valutare l'impianto plurilingue e multilingue della produzione culturale e scrittoria, e a condurre una analisi di brevi passi tratti dalla tradizione poetica inglese antica e antico sassone.

### **Capacità di applicare conoscenza e comprensione**

Gli studenti e le studentesse saranno in grado di applicare le basi della filologia e della analisi linguistica a testi in poesia e in prosa della tradizione medievale germanica. Studentesse e studenti sapranno analizzare le principali interazioni linguistiche e culturali che sono tipiche di parte della letteratura medievale in vernacolo, con particolare attenzione alla produzione poetica religiosa di area inglese e sassone antica.

## **PROGRAMMA-SYLLABUS**

Il corso verterà sull'evoluzione in epoca medievale delle lingue e delle letterature germaniche, con particolare attenzione all'area inglese, tedesca e nordica. Si analizzaranno i fenomeni linguistici e culturali che coinvolgono le lingue germaniche, con particolare dettaglio riservato alle dinamiche di interazione fra la tradizione latina e quella germanica, e fra l'area insulare e quella continentale. Si leggeranno estratti dalla produzione religiosa poetica inglese antica e antico sassone, e si confronteranno brani tratti dalla *Genesi Sassone* e dalla *Genesi B*. Particolare attenzione sarà dedicata al lessico e alla rielaborazione del materiale biblico, ai fenomeni di interazione linguistica e semantica fra le due lingue, e al concetto di riuso e traduzione di materiale poetico in un contesto culturale differente da quello di origine.

## **MATERIALE DIDATTICO**

Ciascuno studente studentessa sceglierà una fra le seguenti introduzioni al contesto letterario medievale:

- A. Zironi, *Filologia Germanica*, Le Monnier, 2021, 210-311;
- C. Reichl (ed), *Medieval Oral Literature*, De Gruyter 2012, 121-202 (chs. 4-5) and 253-278 (ch. 8);

Ciascuna studentessa e ciascuno studente leggerà poi i seguenti saggi:

- J.M. Evans, *Genesis B and its Background*, *The Review of English Studies* 14/53 (1963), 1-16;
- J.M. Evans, *Genesis B and its Background*, *The Review of English Studies* 14/54 (1963), 113-123;
- M.L. Angerer, *Beyond 'Germanic' and 'Christian Monoliths': Revisiting Old English and Old Saxon Christian Epics*, *The Journal of English and Germanic Philology* 120/1 (2021), 73-92;

- R. Derolez, *Genesis: Old Saxon and Old English*, *English Studies* 5 (1995), 409-423;

Studenti e studentesse non frequentanti aggiungeranno poi le seguenti letture:

- A.J. Sager, *After the Apple: Repentance in Genesis B and its Continental Context*, *The Journal of English and Germanic Philology* 112/3 (2013), 292-310;

- M. Pierce - C. Brown, *Old Saxon as a Starting Point for the Study of Germanic Linguistics and Philology*, *Mediaevistik* 34 (2021), 11-34;

- B. Raw, *The probable derivation of most of the illustrations in Junius II from an illustrated Old Saxon Genesis*, *Anglo-Saxon England* 5 (1976), 133-148.

Le slide e i brani tratti dalla *Genesi Sassone* e dalla *Genesi B* sono parte integrante della preparazione dell'esame.

Le letture e i saggi inclusi nel programma sono disponibili online e accessibili attraverso il sistema bibliotecario di ateneo.

### MODALITÀ DI SVOLGIMENTO DELL'INSEGNAMENTO-MODULO

L'insegnamento sarà svolto attraverso lezioni frontali nella sua prima parte, mentre nella seconda parte si affronteranno letture critiche dei passi poetici della *Genesi Sassone* e della *Genesi B* che prevederanno la partecipazione attiva degli studenti e delle studentesse.

### VERIFICA DI APPRENDIMENTO E CRITERI DI VALUTAZIONE

#### a) Modalità di esame

- ☐ Scritto
- ☒ Orale
- ☐ Discussione di elaborato progettuale
- ☐ Altro

#### In caso di prova scritta i quesiti sono

- ☐ A risposta multipla
- ☐ A risposta libera
- ☐ Esercizi numerici

#### b) Modalità di valutazione

Studenti e studentesse saranno invitati a commentare e contestualizzare aspetti linguistici e socio-linguistici inerenti le letterature germaniche medievali, rilevabili dai passi letti a lezione o dai saggi di approfondimenti proposti durante il corso.